

gyarag részére és ezek között pártatlanul áll a Szövetség önzetlen betegsegélyezése, amely havonta ezeket fizet ki az ország minden részében és életbiztosítást tervezte, amely már is két szerencsétlenül járt családról bőkezűen gondoskodott. Nem elrettentő példa előttünk a magyarországi állandó élet vesztesége országsszerte és a megnyomrodott és hazateportált magyarok egyre növekvő hadserege? Boldogítaná-e a magyarságot, ha sikerülne a Szövetség ellenes vezetői célja és a védtelenül álló magyarok még jobban ki lennének téve a sors szeszélyeinek? Ideje lenne, hogy a vezetők az egyéni érdekeket háttérbe szorít-

tanák a közérdek előtt és az ország érdekében meghajolnának az általános érdek előtt és ha vezetőik az ésszerűség elvét követve, a szeszélyekről, dobogókról, rodák korlátai mögött, a sajtón keresztül, népgyűléseken és összejöveteleken hirdetnék a Szövetség szükségességét akkor rövidesen elérnénk azt, hogy az őszmagyarság terhet nem egyek viselnék a vállalkon, hanem a teher megoszlaná és a viszontszolgálat megnövekedne és nem kellene tartani attól, hogy a magyarok az egyetlen népi Kanadában, amelyik nem képes önmagáról gondoskodni.

KATÉ

Hungarian S. C.—Y.M.H.A. 2:1 (0:1)

Az elmúlt héten nagyszerű évszobát volt része a winniepei sportra jogokhoz, amikor is a Magyar Sport Club football-csapata valóban kitűnő játék keretében legyőzte ebben az országban legelső alkalommal a Y.M.H.A. csapatát.

A játék lefolyása olyan lelkes küzdelem akarában, pompás összjátékban és csendben történt, amilyenre nem igen emlékeznek a winniepei football látogatók, a amely szép reményekre jogosít a jövőre néve.

Ezzel a győzelemmel is bizonyítani igyekezett a fiatal együttes, hogy a tudás, a gyakorlat mellett a lelkesedés elengedhetetlen még akkor is, ha a győzelem kivívására a lökőerőt nem a lelkes nézők itka ígérete adta meg. Hiszen, hogy ezek elmaradása is meg hosta volna azt a fényes győzelmet, amit a csapatba gyökeret verő egység és szellem megerősödése amúgy is magával hoz. Megmutatta, hogy fair játékkal jobb és szebb eredményt mutathat fel a meghurcolt nevű két s fájunk iránti gyűlölet egységesebb megvilágításba helyezheti még a legelavultabbak között is.

Méltó elismerés és a játékosoktól a Sport egyesület vezetőinek is amelynek agilitása nagyban hozzájárult ezen egészséges léghőz megteremtéséhez a hiszük, hogy a winniepei magyarság hathatós támogatásával és csak fokozódni fog.

A játék megkezdésétől azonnal letek győnyörűtő mezejükre folyt amelyben szépen kidomborodik a csatározás és védelem szép munkája. Az első félidő vége felé egy, a magyar kapu előtti kavardásból szerzik meg a hűberek első és egyetlen góljukat. Ezután a bíró füttyel erős tramú játék folyik a magyarok főnyere mellett, mely azonban eredményt nem hoz.

A második félidőben az ellenfelet különösen meglátszik az erős tempóban lefolyt játék nyoma, aminek következtében inkább az ő tértelen folyik a küzdelem. A csatározások a tiszta, melyet Weggesser védhetetlen gólia fejez be. (1:1) Ettől kezdve a maroknyi magyar nézők lelkesedése

mindinkább tüszte a csapat minden támadását, amelyet sokszor megakasztott a bíró füttye. Később az ellenfél támadása szorítja vissza a lélegzetet a nézőkben, azonban a védelem fenomenális munkájával minden előrelépést visszadob. Amikor pedig a kapu elé sikerült törni magukat, a kitűnő formában levő Franken tört meg így kezelt, ki bravuroz védésével még az ellenfél drukkolóit is tappra készítet. Az fram fokozódik mindkét csapatnál, de a magyarság szívóssága került ki győztesen, miután egyik támadást a másik után vezeték ellenfelek kapujához. Schwartz II leszállásból lövött szép gólját a bíró előzőleg lefüttyűt, azonban később Wenzel győnyörű beadásából Weggesser megszerezte a magyarok második s győtes gólját. Utána a szép mezejükre folyik, mely csupán az ellenfél drukkolóinak gula-as és egyéb guny-kijátszait hallgattatta el, és miután a magyarok amúgy is kedvetre fáradtak a buzdítástól, boldogan vették tudomásul a bíró utolsó füttyjét.

Abban a reményben gratulálunk a szép sikerhez, hogy a következő mérkőzésen is ezt a szép formát fogják mutatni, melynek ha nem is az első helyen, de mindenesetre az első között fogják befejezni az idei bajnoki eszont.

DR. WINTER FŐKONZUL UTAZÁSA

Nyugati körútról visszatérve július 12-én utazott Winnipegben keresztül székelyre, Montreálba Dr. Winter Károly főkonzul.

ISMÉT EGY PIONIR KÖLTÖZÖTT EL KÖZÖLÖNK

Rövid pár napos szünet után a egy súlyos operáció után halt meg Winnipegben július 14-én reggel 7.50-kor Páncsai Lászlóné szűl. Kozik Mária életének 71. évében.

Közvetlenül álló férje oldalán mellett küzdötte végig a pionírsg nehezségeit, mint odaadó hitves és munkás háziasszony azon hosszú 20 esztendő folyamán, amelyet Szolnok megye Kisujvási városából történt elindulásuk óta Kanadában eltöltöttek. Hat évet Békéscsaba, tíz Woodridge-on éltek, mint farmerek, míg nem 10 év előtt Winnipegre költöztek, ahol Páncsai Lászlónak a CPR főtisztviselőjeként módjában volt sok-sok honfitársunk segítségére lenni a felesége fáradságát nem kímélve megragadott minden alkalmat, hogy vendégszerető házában sokszor hetekig lássa szívesen az elhelyezkedni nem tudó magyar véreit.

Általános részvét fogja utolsó útjára kísérni a kedves Páncsai néni, akiknek férje az egész betegség s a halál idején nem is volt Winnipegben, mert hivatása teljesítése közben messze Kelet-Kanadában kapta a szomorú értesítést és csak a temetésre ér majd haza, melynek idejét ép az okból most még nem is közzétehetjük.

KÖZGYÖLES WINNIPEGEN

A Magyar Társaság f. hó 17-én szerdán 1/2 órákor tartja rendes negyedévi közgyűlést a 546 Main St. s-latti helyiségében. Tagok pontos megjelenséit kéri

A VEZETŐSÉG

RAYMOND, ALTA.

Június 30.-án Kun István farmján a helybeli és vidéki magyarság tömeges részvételével tartotta meg a raymondi magyarság eszévi piknikjét, melyen 500-nál többen jelentek meg.

Ugy erkölcsileg, mint anyagiilag jól sikerült a piknik, szép tiszta hasznát is hozott az együletnek; a vezetőség ezuttal mond köszönetet a Lethbridge és Wren than környéki magyaroknak is megjelenésükért.

Rev. Kovács Károly ezennel minden második vasárnap fog istentiszteletet tartani a Raymond-i református híveknek.

Csanda Sándor, most tartotta esküvőjét Gábor Rozália Győr megyéből érkezett leányjal. Násznagyok Mr. D.J. Woorkorgyár igazgató és Mr. Kozik József voltak; az új házasságot sokan keresték fel szerencseki-vánataikkal.

A cukorrépa termés Raymondon jól mutatkozik; sok helyen végeztek már a második kapálással is; a buza gyönyörűen áll s ha valami csapás nem éri a gazdákat bő-termésre van kilátásuk.

REGINAI MAGYAR PIKNIK JULIUS 1-ÉN

A vig mulatság során versenyezők és football mérkőzés szórakoztatta a közönséget, melyen Kránitz Ferenc football mester vezetése mellett a magyar csapat legyőzte az angol csapatot.

A szép erkölcsi siker mellett jelentős anyagi siker is volt s tiszta jövedelemként \$122.26 maradt a Szt. István hitközség javára, mely eredmény elérésében a hitközség számos tagja buzgón segédkezett; Mr. György János és neje \$43.40 hoztak össze Szent Antalné a belépődíjon felül egy élő tyukot is ajándékozott, amelyet \$5-ért sikerült elárverezni; a tyukot Kránitz Ferenc nyervén újból elárverezték \$2.50-ért.

A piknik ideje alatt Buzás János zenekara játszott díjtalanul, este az egész társaság bevonult a magyar helyiségbe és a legjobb hangulatban együtt maradtak éjjel utánig.

KRUPPA.

MAGYAR NYÁRI ISKOLA WINNIPEGEN

Köszönvéntra az idén újlag megfog szervezni a nyári iskola a magyar gyermekek részére. Azon szülők, akik kívánják, hogy gyermekeik ezen nyári iskolában oktatásban részesüljenek, vigyék fel a gyermekeket f. hó. 18-án (csütörtök) du. 3 órákor a Maple Street Mission kistermében (a ref. templom C.P.R. állomás mellett) bejelentkezni.

A tanítás megkezdésének napjáról az érdeklődők utóbb fognak értesítést kapni, minden felvilágosítással egyébként készséggel szolgál Rev. Csendes Imre

Emésztési zavarok megszüntetése és az étvágy javítása

Hibás emésztés és rossz étvágyat rendszerint különböző betegségek követhetnek: vese és hólyagbetegségek, fájdalmas az emésztés és a cukorbetegség, az emésztés, a felfújás, az ideggyengeség, álmatlanság, súlyos és erővesztés; gasztritisz és gyomorbetegség és a belekben. A Nuga-Tone használatát rögtönzés javulást idéz elő az általános egészségi állapotban. Javul az étvágy, a gyomor jobban emészt, ami erőgyarapodást von maga után és a szervek jobban működésre serkent.

Mr. Everett Smithnek, Gallatin, Mo., gyomorbeteg volt. Azt írta nekünk, hogy: „Emésztésem olyan rossz volt, hogy elhagytam enikül hogy utána kellemetlenül ne éreztem volna magam. Gyomrom tele volt gázzal és állandóan székrekedésben szenvedtem. Most már jobban érzem magam emésztésem jó, belem jó működnek, idegeim erősebbek és mindent Nuga-Tone segítségével használnak közönségesen. Nuga-Tone kitűnő egészség és erő-feljavító szer, mely az emberek millióinak szerette vissza az egészséget és ha ön a fenti bajok valamelyikében szenved, ne mulassza el Nuga-Tone-t megpróbálni. Mindenütt kapható, ahol gyógyszerket árulnak s ha netán nem volna rákér, kérje, hogy rendeljék meg a részére a nyáriani árszittal.

KIALLÍTÁSOK

SASKATCHEWANBAN

A szokásos évi kiállításokat és versenyekezt az alábbi sorrendben rendezik: Prince Albert júl. 15-17 Melfort júl. 18-20, Yorkton júl. 22-24, Saskatoon júl. 24-27, Regina júl. 29 aug. 3 Lloydminster aug. 5-7 North Battleford aug. 8-10.

LETHBRIDGE, ALTA.

Nagy György bányász honfitársunk kinek felesége csupán egy héttel eselőtt érkezett meg az Ohazából, oly szerencsétlenül esett le a tárnában mozgó csallérról, hogy két napi szenvedés után meghalt. Temetését nagy pompával rendezte a bányászunio és igen sok zsufoltság megtelt autóból álló temetési menet követte örök nyughelyére.

A rom. kath. Nőegylet július 3-án szép sikerrel teadulánat rendezett, amelyen a magyarokon kívül az angolok közül is sokan vettek részt. A felszólalók nehéz tisztjét László Mária és Mrs. Sanders látták el.

A teadulán a rom. kath. magyar iskola javára \$6-ot eredményezett tisztán; a szíves pártolását ezután is köszönetet mond

Özv. TAMÁS ISTVÁNNÉ

WINNIPEG, MAN.

A Jézus Szíve hitközség piknikjének anyagi eredménye: összes bevétel \$153.94, összes kiadás \$53.59, tiszta jövedelem a templomalap javára: \$100.35.

Befolyt pénzbeli adományok: Mrs. Lenuum \$0.10, Mrs. Ströbl \$0.40, Mrs. Korek \$0.25, Mrs. Gál, Mrs. Wukli, Mr. Koronyi, Mr. Kalocsai, Mr. Szarka Mr. Bak \$1-1; Mrs. Pápai \$1.25, Mrs. Szabó \$3.70, Schebeck Istvánné \$18.34.

Természetben adakoztak: Mrs. Fa forszán kenyér, virál és sütemények. Mrs. Szabó marhapörkölt; Mrs. Payerle székelygulyás; Mrs. Boros tej és kávé; Mrs. Gfeller sütemény; Mrs. Gyulai sonka, sütemény, tojás, Mrs. Nagy sonka; Mrs. Pápai 10 font cukor; Mrs. Kics sütemény; Mrs. Lovász sütemény Mrs. Reichard torta; Miss Zsolnay torta; Mrs. Nemes jelzőszálak, Mrs. Schwartz sütemény; Mrs. Balog egy kávéfőző; Mrs. Zvigo ja 3 láda hűtőitál; Mrs. Kovács sertéssült; Mrs. Mohácsi sütemény; Mrs. Cserrman kávé, Mrs. Tóth kenyér; Mrs. Mayer kenyér; Mrs. Kozokovics kávé; Schebeck Istvánné két torta.

NAGY FERENC pénztárnok

Horváth Ernő és Demeter Marika honfitársaink folyó hó 9-én reggel 9 órákor tartották esküvőjüket Winnipegben a St. József kórház kápolnájában. Az esküvői szertartást F. Soós végeste; násznagyok voltak: Helen Caproni és Jena Eiden. Az új párt is merőselek szerencseki-vánataikkal keresték fel.

SZÁLLITJUK EGÉSZ KANADÁBA



AZ ALÁBBS
FELSOROLT
GRAMOFON-
LEMEZEKET
MI FIZETJÜK A
POSTAKÖLTSÉGET



A LEGUJABB COLUMBIA LEMEZEKET TARTJUK RAKTARON

12 inches lemezek ára: \$1.25 10 inches lemezek ára: 75 cent.

TULIPÁN DALTÁRSULAT

Kiséri; Aranyosy Sándor, Cigányzenekara

58012F Magyar lakodalom, 1 Rész 2

58013F Magyar lakodalom, 3 Rész 4

KIRÁLY ERNŐ, TENOR

10188F—Házam előtt Bólingató...
A ti uccáokban fényesebb
10184F—Házam előtt Bólingató...
A ti uccáokban fényesebb
10182F—Minden jó családban kell
egy rossznak lenni
Itt az írás
10177F—Egy csillaggal beszéltem
Valaki a napot
10175F—Aki nem látott még
Gyűlölem magát
10160F—Hogyha látás majd nap-
nap után
Költözik a fecske, golya
10156F—Rétén, réten, rámás
calmát
Sárga rigó, sárga calkó
10136F—Elmennék én a nagy utra
Nem jött könny a két
10132F—Szép barna hajadat
Rám se nézel
10127F—Levelem, levelem
Halvány sárga rózsát
10111F—De sok nótát danoitam el
Zöld leveles, fehér
10110F—Hortobágyi csárdá mellett
Amióta asszony lettél
10109F—Leborulok az asztalra
Levelet hozott a posta
10106F—Záróra után. 1. rész.
Záróra után. 2. rész.
10100F—Király Ernő bevan rugva I
Király Ernő bevan rugva II.
10096F—Egy csillaggal szegényebb
Ablakom, muskátília abl.
10091F—Isten veled falm
Édes anyám mi ujság van
10090F—Kondorosi gulyás
Széchenyi csárdás
10089F—Itt hagyom a falutokat
Bárány felhők álljatok
10088F—Klagenfurti kaszárnyából
Vett a rózsám piros se-
lyem virágát
10087F—Csak még egyszer tudnék
Gyere rongyos

ZSADANYI ALADAR és THURI ILONA

10179F—Igy mulatunk Amerikába
Huzdrá Móról
10176F—A burdosgazda sorsa
A busuló magyar a bálba
FEDAK SARI és KIRÁLY ERNŐ
E1663—Művész-muri I-és rész
Művész-muri II-ik rész
E1664—Művész-muri III-ik rész
Művész-muri IV-ik rész
RACZ MARCI és ZENEKARA
10174F—Uccára van van az én
rózsám ablaka
Két gyöngye volt a falunak
DURBINTS SÓGOR és TARSAI
10051F—Disznótör Durbints sógor.
10051F—Disznótör Durbints sógor.
nál I. rész
nál II. rész
BÖGRÉS F. LAJOS és TARSAI
10148F—Tiszaparti csárdások I.
Tiszaparti csárdások II.
10147F—Duhaj csárdások I.
Duhaj csárdások II.
10116F—Szivből pattant csárdás I.
Szivből pattant csárdás II.
10119F—Ropogós csárdás I. rész
Ropogós csárdás II. rész

PADLY MARGIT, ENDREY JENŐ és TARSAI

10027F—Gőre Gábor rendet csinál I
Gőre Gábor rendet csinál II
VIDOS JENŐ és VIDOS JENŐNÉ
10098—A cigány és az asszony I.
A cigány és az asszony II

BRENKÁCS JÁNOS CIGANY ZENEKARA

10030F—Házunk előtt van egy
Felmegyek az Urtelehez
10022F—Vég a keringő
Tul az óperonán
10023F—Lina és kerék a káposzta
Simongáti lányok
10059F—Barna legény vagyok
Király csárdás

RENDELJEN NALUNK MEG MA ES MI AZONNAL, POSTARA ADJUK

COLUMBIA MUSIC CO:

602 Queen St.

TORONTO, ONT.

KABEL UTJÁN VALÓ PENZKÖLDESÉT OTTHON 48 ÓRÁN BELOL KIFIZETJÜK KANADÁBA SZÓLÓ BEVANDORLÁSI ENGEDÉLYEKET A LEGGYORSABBAN MEGSZEREZZÜK — KERJEN PENZATULTALÁSI ARJEGYZÉKET — HA MONTREALBA JÖN KERESSE FEL IRODÁMAT — BARMILY NYELVEN IRHAT AZ ALÁBBI CIMRE:

STEPHEN VOJNITS

276 Demontigny E. HAJÓJEGY ES PENZKÖLDESÉI AG.

MONTREAL, QUE.

A Kanadai Magyar Ujság angol leckéi

35. LECKE

Igen, valami pirulákat szed.
Igazán nagyon sajnálom.
Hogy van az ön egészsége?
Nem vagyok nagyon jól.
Nagyon sokat szenvedek
Náthám van.
Remélem nem lesz veszélyes.
Remélem, nemszokára elmúlik
Gyorsan jön és lassan megy.
Hogy érzi magát ma?
Köszönöm, egészen jól.
Nem érzem magam egészen jól
Gyengélkedő vagyok.
Meghűtöttem magam.
Tegnap éjjel erős lázam volt.

Azt hiszem nemszokára jobban leszek.
Gyógyulást kívánok Önnek.
Remélem, nemszokára teljesen egészséges lesz.

Yes, she takes some pills.
I am very sorry for it.
How is your own health?
I am not very well.
I suffer very much.
I have a cold in my head.
I hope it will not be serious.
I hope you will soon get over it.
It comes quickly and goes slow
ly.
How do you find your-self to-day?
Quite well, thank you.
I am not quite well.
I am indisposed.
I have caught a cold.
I had a violent fever last night.
I think I shall soon be better.
My best wishes for your recovery.
I hope to see you quite well again.

Jesz, si téksz szam pills.
Aj em veri sza-ri for it.
Hau iz jur ön helt?
Aj em nát veri vell.
Aj szafför veri más.
Aj hev e köld in mój hed.
Aj hóp it vill nát bi szírass.
Aj hóp it vill azon get óvör it.
It kamsz kvikl end gősz szől.
Hau du ju fájd jurszef tu-36?
Kvajt vell, thenk ju.
Aj em nát kvajt vell.
Aj em indisspór'd.
Aj hev ka-t e köld.
Aj hed e vájölent fivör le-ast nájt.
Aj think aj sell azon bi bodör.
Máj beszt vissz for jur rika-veri.
Aj hóp it ju kvajt vell ege-n.

Sem az ön apja, sem pedig feleségének apja

Egy öreg ember lesz önre szorult, nem az ön apja, nem a nagybátyja sem pedig az apja, hanem ön saját maga.

Váljon nyugodtan fogja élni boldogságban és megelégedettségben, anyagiilag teljesen függetlenül!

Igenis fog, ha ön mostan egy takarékoskodó asszonyt nyit és rendszeresen hozzá adt ehhez.

Mindég tartva emlékeztetben, hogy a letétek rendszeresége és nem pedig az összeg nagysága, az ami fontos.

Keressen meg még a mai napon gondoskodni róla.

Provi. ce Manitoba
Savings Office
Winnipeg